

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. 49

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

SECONDA PARTE DELLA QUARANTATREESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 1-4 dicembre 1997)

Raccomandazione n. 619
Il ruolo dell'Europa nella prevenzione e gestione
delle crisi nei Balcani

Annunziata il 29 aprile 1998

THE ASSEMBLY,

(i) Aware that the implementation of the Dayton peace agreement is obviously a long drawn-out process which cannot be accelerated by force;

(ii) Satisfied that the Agreement on Military aspects of the Peace Settlement is being implemented without major friction or delays;

(iii) Noting that the OSCE is reported to be satisfied with the implementation of the June 1996 sub-regional arms control agreement;

(iv) Increasingly worried, however, that the US-sponsored equip and train programme for the Federation of Bosnia and Herzegovina, possibly in combination with a parallel unofficial acquisition and training programme, may provide the Bosnian Muslims with a qualitative military edge and create an imbalance which the June 1996 agreement sought to rectify;

(v) Noting that implementation of the civilian part of the Dayton peace agreement is making only very slow progress, as can be seen from the long list shortcomings mentioned in the 30 May political declaration by the ministerial meeting of

the Steering Board of the Peace Implementation Council in Sintra;

(vi) Recalling that implementation of the right of all refugees and displaced persons freely to return to their homes of origin, as stipulated in Article 1 of Annex 7, is a fundamental element of the Dayton Agreement's objective of reinstating the pre-conflict multi-ethnic society of Bosnia and Herzegovina;

(vii) Noting that at present, out of a total of around 500.000 refugees and displaced persons who are entitled to return to their own homes in minority areas, fewer than 30.000 have actually done so;

(viii) Convinced that the local elections of 13-14 September 1997 cannot be considered as having been successful unless they are followed by a return albeit gradual and over time, of all refugees and displaced persons to their original homes, but aware that this can only happen if a substantial number of foreign ground troops remain in Bosnia and Herzegovina for some time to come in order to guarantee a secure environment;

(ix) Convinced that western Europe and other states having an interest in peace and security in the Balkans should do everything possible to actively support the democratisation and transformation of oligarchic, dictatorial and nationalist power structures in Bosnia and Herzegovina, Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia;

(x) Convinced that the identification of missing persons is an essential part of the reconciliation process, but aware that local authorities are often obstructing such identification;

(xi) Reconfirming its conviction that there can be no reconciliation in Bosnia and Herzegovina unless all individuals indicted for war crimes committed during the conflict in former Yugoslavia have been judged by The Hague tribunal;

(xii) Convinced that the balanced reconstruction and economic development of Bosnia and Herzegovina require financial and economic aid to be evenly distributed to both entities;

(xiii) Aware, however, that in certain parts of the country foreign aid will not go to those sectors of the society which need it most as long as the economy is in the stranglehold of a few individuals holding the reins of power;

(xiv) Considering that the pace at which mine-clearing operations – partly funded by the EU – are currently being conducted in Bosnia and Herzegovina by the Bosnians, Croats and Serbs under SFOR supervision is so slow that clearing the one million or so mines still remaining will take around 30 years at the present rate;

(xv) Taking into account paragraph 1 of the Council's reply to Recommendation 604 according to which a role is envisaged for WEU in the European Union's joint actions on anti-personnel mines;

(xvi) Noting that the re-establishment of the rule of law in Bosnia and Herzegovina with the help of the IPTF is essential if the Dayton peace agreement is to have a lasting effect;

(xvii) Convinced that the IPTF could implement its mandate even more effectively with the assistance of a substantial, additional unit of well-trained, well-equipped and experienced police officers from WEU countries, drawing on the experience of earlier operations – in particular the task force in Mostar, the Danube embargo operation and the continuing work of the Multinational Advisory Police Element (MAPE) in Albania;

(xviii) Noting that such a unit from WEU countries should be able to continue its task under WEU command if, for financial or other reasons, the United Nations decided not to prolong the mandate of the IPTF;

(xix) Noting that the establishment of democratic structures will never be successful if there are no independent media and if freedom of expression is not guaranteed;

(xx) Noting that the need for a substantial SFOR successor force including United States and Russian ground forces after June 1998 is beyond any doubt;

(xxi) Convinced that this SFOR successor force can only be effective if it meets the following criteria:

a mandate covering a period of at least three to five years, including six-monthly reviews of the situation;

an initial strength of 25.000 to 30.000 troops, to be reduced if circumstances allow;

high mobility and a structure with smaller and more flexible units;

effective distribution over the whole territory of Bosnia and Herzegovina, concentrating on areas which are known to be potential troublespots;

assertiveness under all circumstances,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Strongly endorse the establishment of an SFOR successor force under NATO command with a mandate covering a period of at least three to five years with the

full participation of contingents of US and Russian ground troops;

2. Consider the possibility, in the light of its experience with the WEU police force in Mostar and the MAPE in Albania, of establishing a WEU police force which could initially assist the IPTF under that command and later replace it, if need be, under WEU command with the same general mandate and the possibility of implementing it without systematically calling on SFOR – or its successor force – for support, while demonstrating a European determination to fulfil its responsibilities for building and maintaining peace, security and stability in Europe;

3. Ask the Planning Cell to follow closely developments not only in Albania, where the MAPE is engaged in an important task, but also in Kosovo and FYROM where worsening inter-ethnic relations are far from reassuring, and to draw up contingency plans in coordination with NATO, including the use of combined joint task forces in order to be prepared for the deployment of a European force for crisis prevention and management on the spot;

4. Endeavour to intensify humanitarian mine-clearing operations on the territory of Bosnia and Herzegovina, among other things, by developing more local training capabilities and disseminating more information on landmine detection and clearance.

N. B. Traduzione non ufficiale

Raccomandazione n. 619
Il ruolo dell'Europa nella prevenzione e gestione
delle crisi nei Balcani

L'ASSEMBLEA,

(i) Consapevole del fatto che l'attuazione degli Accordi di pace di Dayton è evidentemente un processo di ampio respiro, che non può essere accelerato con la forza;

(ii) Soddisfatta del fatto che l'Accordo sugli aspetti militari per la regolamentazione della pace sia al presente attuato senza attriti né gravi ritardi;

(iii) Prendendo atto del fatto che l'OSCE si sarebbe detta soddisfatta dell'attuazione dell'Accordo sul controllo degli armamenti subregionale del giugno 1996;

(iv) Provando tuttavia crescente preoccupazione all'idea che il programma « Equip and Train », patrocinato dagli Stati Uniti e destinato alla Federazione di Bosnia Erzegovina, che potrebbe essere associato ad un programma parallelo ed ufficioso di approvvigionamento e di addestramento, possa fornire ai Musulmani bosniaci una superiorità militare qualitativa e creare uno squilibrio che l'Accordo del giugno 1996 si è sforzato di correggere;

(v) Notando che l'attuazione della parte civile degli Accordi di pace di Dayton pro-

gredisce solo lentamente, come mostra il lungo elenco delle carenze menzionate nella dichiarazione politica pubblicata al termine della riunione ministeriale del Comitato direttivo del Consiglio di attuazione della pace, il 30 maggio a Sintra;

(vi) Ricordando che l'attuazione del diritto di tutti i rifugiati e transfughi di ritornare liberamente alle case di origine, come previsto dall'articolo 1 dell'allegato 7, è un elemento fondamentale dell'obiettivo perseguito dagli Accordi di Dayton di ristabilire la società multietnica che esisteva prima del conflitto in Bosnia Erzegovina;

(vii) Notando che attualmente, su un totale di circa 500.000 rifugiati e transfughi che hanno diritto di rientrare alle proprie case nelle aree minoritarie, meno di 30.000 hanno effettivamente fatto ritorno alle proprie sedi;

(viii) Convinta che le elezioni amministrative del 13-14 settembre 1997 potranno essere considerate un successo solo se saranno seguite dal ritorno, benché progressivo e scaglionato nel tempo, di tutti i rifugiati e transfughi alle proprie sedi di origine, ma non ignorando che tale ritorno sarà possibile solo se consistenti contin-

genti di forze terrestri straniere resteranno in Bosnia Erzegovina per qualche tempo ancora per garantire un ambiente sicuro;

(ix) Convinta che l'Europa occidentale e gli altri Stati che hanno interesse a che regnino la pace e la sicurezza nei Balcani debbano fare tutto il possibile per sostenere fattivamente la democratizzazione e la trasformazione delle strutture oligarchiche dittatoriali e nazionaliste del potere in Bosnia Erzegovina, in Croazia e nella Repubblica federale di Jugoslavia;

(x) Convinta che l'identificazione delle persone scomparse sia un elemento essenziale del processo di riconciliazione, ma non ignorando che le autorità locali frappongono spesso ostacoli in tal senso;

(xi) Ricordando la propria convinzione che non potrà esservi riconciliazione in Bosnia Erzegovina fin tanto che tutti gli individui accusati dei crimini di guerra commessi durante il conflitto nell'ex Jugoslavia non saranno stati giudicati dal Tribunale dell'Aja;

(xii) Convinta che la ricostruzione e lo sviluppo economico della Bosnia Erzegovina necessitano, per essere equilibrati, di un aiuto finanziario ed economico che sia in uguale misura ripartito fra le due entità;

(xiii) Consapevole tuttavia del fatto che, in talune parti del Paese, l'aiuto straniero non giungerà fino ai settori della società che ne hanno maggiormente bisogno fin tanto che l'economia sarà nelle mani di alcuni individui che detengono le redini del potere;

(xiv) Ritenendo che le operazioni di sminamento — finanziate in parte dall'UE — che sono attualmente effettuate in Bosnia Erzegovina dai Bosniaci, Croati e Serbi sotto la sorveglianza della SFOR progrediscono con una tale lentezza che la rimozione delle restanti mine — circa un milione — richiederà, a tale ritmo, circa trent'anni;

(xv) Tenendo conto del paragrafo 1 della risposta del Consiglio alla Raccomandazione n. 604, in base al quale viene prospettato per l'UEO un ruolo nell'ambito delle azioni comuni dell'Unione europea sulle mine antiuomo;

(xvi) Notando come sia essenziale ristabilire lo stato di diritto in Bosnia Erzegovina con il concorso dell'IPTF, se si vuole che gli accordi di pace di Dayton abbiano effetto duraturo;

(xvii) Convinta che l'IPTF potrebbe assolvere al proprio mandato in modo ancora più efficace se potesse contare sul concorso di un importante ulteriore unità proveniente dai Paesi UEO, composta da ufficiali di polizia ben addestrati, ben equipaggiati ed esperti, che si avvalsero dell'esperienza di operazioni precedenti — in particolare la forza di polizia di Mostar, l'embargo sul Danubio e la missione dell'Elemento multinazionale di consulenza in materia di polizia (EMCP) che continua la sua opera in Albania;

(xviii) Notando che un'unità del genere proveniente dai Paesi dell'UEO dovrebbe poter proseguire la propria missione sotto comando UEO se, per motivi finanziari o altri, le Nazioni Unite decidessero di non prorogare il mandato dell'IPTF;

(xix) Ritenendo che non si giungerà mai alla creazione di strutture democratiche fin tanto che i media non saranno indipendenti e la libertà d'espressione garantita;

(xx) Notando che non v'è alcun dubbio che una consistente forza che comprenda forze terrestri americane e russe dovrà sostituire la SFOR oltre il giugno 1998;

(xxi) Convinta che tale forza di sostituzione della SFOR potrà essere efficace solo se risponderà ai seguenti criteri:

un mandato relativo ad un periodo almeno di tre-cinque anni e che preveda un esame della situazione ogni sei mesi;

una forza composta inizialmente di 25.000 - 30.000 uomini, che sarà ridotta se le circostanze lo consentiranno;

una grande mobilità ed una struttura che poggino su unità più piccole e più agili;

un'efficace ripartizione su tutto il territorio della Bosnia Erzegovina concentrata sulle regioni che potrebbero diventare punti nevralgici;

una grande fermezza in tutte le circostanze,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO DI:

1. Appoggiare fortemente la creazione di una forza di sostituzione della SFOR posta sotto comando NATO, dotata di un mandato relativo ad un periodo di almeno 3-5 anni ed implicanti la piena ed intera partecipazione di contingenti provenienti dalle forze terrestri degli Stati Uniti e della Russia;

2. Esaminare la possibilità alla luce dell'esperienza acquisita con la forza di polizia dell'UEO a Mostar e l'EMCP in Albania, da una parte, di dar vita ad una forza di polizia dell'UEO che possa, in un primo tempo, fornire il proprio contributo all'IPTF sotto il comando di quest'ultima,

poi sostituirla, se necessario, sotto il comando dell'UEO con il medesimo mandato generale, e, dall'altra di concretizzare tale forza senza fare sistematicamente ricorso al sostegno della SFOR – o della forza che la sostituirà – dando così prova della determinazione dell'Europa ad assumere le proprie responsabilità per l'instaurazione e il mantenimento della pace, della sicurezza e della stabilità in Europa;

3. Chiedere alla Cellula di pianificazione di seguire attentamente l'evoluzione della situazione non soltanto in Albania, in cui l'EMCP ha un'importante missione da compiere, ma anche nel Kosovo e nella FYROM in cui il deteriorarsi delle relazioni interetniche è tutt'altro che rassicurante, e stabilire, in coordinamento con la NATO, piani di circostanza che prevedano l'utilizzazione di gruppi operativi interforze multinazionali per essere pronti a schierare in campo una forza europea di prevenzione e gestione di crisi;

4. Sforzarsi di intensificare le operazioni umanitarie di sminamento sul territorio della Bosnia Erzegovina, sviluppando in particolare la formazione a livello locale e facendo circolare maggiori informazioni sul rilevamento e rimozione delle mine terrestri.